

# kathrine<sub>am</sub>sulzberg

25. Kathrinetag in Sulzberg am Mittwoch, 25. November 2009

10:00 Uhr Patroziniumsgottesdienst, anschließend Markteröffnung  
und ganztägiges Marktangebot auf erweiterter Marktfläche.



**45 heimische  
Aussteller mit  
vielfältigem Angebot**

## Kathrine am Sulzberg – großer Markttag mit vielen heimischen Ausstellern!

Seit jeher ist der Kathrinetag für unsere Region Vorderwald ein wichtiges gesellschaftliches Ereignis. Früher waren es hauptsächlich Marktfahrer, die durch die Lande zogen, um ihre Waren feilzubieten. Diese Art der Versorgung mit wichtigen Dingen des täglichen Bedarfs ist heutzutage nicht mehr vorstellbar.



Heuer haben wir den Markt neu organisiert und die Vielfalt an Erzeugnissen, die in unserem Ort hergestellt werden, in den Mittelpunkt gestellt.

Wir freuen uns, den Besuchern auf dem heurigen Kathrinemarkt ein ganz neues Markterlebnis bieten zu können. Über 35 heimische Aussteller/innen präsentieren ihre Leistungen. Geboten wird ein breit gestreutes Sortiment. Heimische Betriebe, die seit Jahren auf dem Markt vertreten sind, stellen ihre Leistungen und Neuigkeiten vor. Auf dem Dorfplatz haben wir einen neuen Bereich mit Kunsthandwerker/innen, Produzenten und Vereine aus dem Ort geschaffen. Viele tolle Stände laden zum Bummeln ein. Kunsthandwerk, Dekorative, Selbstgemachtes sowie Nützliches machen den

Marktbesuch zum Erlebnis. Sie werden staunen, was für tolle Sachen es auf dem Kathrinemarkt zu sehen und zu kaufen gibt. Ebenfalls sind die kulinarischen Spezialitäten, die an den Ständen und in der Gastronomie geboten werden, schon selbst einen Besuch wert.

Als Treffpunkt für Jung und Alt hat sich der Kathrinemarkt längst einen Namen gemacht. Kommen Sie mit Freunden auf den Sulzberg und erleben Sie die tolle Marktstimmung.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Richard Alber  
Obmann Verein SulzbergAKTIV



## Patrozinium – Motivation aus dem Glauben

Die Heilige Katharina von Alexandrien war sich ihres Glaubens an Christus sicher und hat ihn gegenüber dem Kaiser und seinen 50 besten Philosophen verteidigt. Ihre Argumentation war so klug und durchdrungen von christlichen Werten, dass sich die Philosophen selbst taufen ließen.



### Bewahrung der Schöpfung

ist ein Thema, dem sich Christen aller Konfessionen stellen (sollten). Auch in diesem Bereich soll sich unser Glaube bewähren. Noch vor wenigen Jahren lag

der Schwerpunkt des Glaubens im persönlichen und im sozialen Bereich. Die Auswirkungen der Industrialisierung und der Technisierung setzen unserem Planeten von Jahr zu Jahr mehr zu: Erderwärmung, CO2 Belastung, Schmelzen der Pole, Überfischung der Meere, Atomgefahren, Wassermangel in vielen Ländern, Versteppung um nur einige der drängenden Probleme zu nennen. Das Thema ‚Bewahrung der Schöpfung‘ wird immer wichtiger. Der Rückblick auf die Anfänge, wie sie die Bibel im Buch Genesis berichtet, soll uns bestärken die Schöpfung zu bewahren – denn so heißt es: Und Gott sah, was er geschaffen hat – und es war sehr gut!

### Verantwortung für kommende Generationen

Die christliche Neubewertung sieht die Welt als Schöpfung und Erbe.

Wir tragen Verantwortung für die Generationen der Menschheit, die nach uns kommen. D.h. wir schulden unseren Nachkommen eine Welt, die nicht genmanipuliert und zur Wüste ausgeraubt ist, sondern als ‚Garten Gottes‘ bewahrt ist. Die Ehrfurcht vor der Schöpfung soll der Ideologie eines grenzenlosen Wirtschaftswachstums und der gierigen Ausbeutung der Natur entgegengesetzt werden. Dieser alles durchdringende Glaube, wie ihn die Hl. Katharina gelebt hat, könnte und sollte unsere Motivation in dieser Richtung bestärken.

Durch das Biomasse Heizkraftwerk in Sulzberg können jährlich gut 400.000 Liter Heizöl eingespart und damit mehr 1.100 Tonnen CO2 vermieden werden. Das ist erfreulich und beispielgebend, doch weitere umweltfreundliche Initiativen sind notwendig.

**Sulzberg als ein Sonnenplateau** ist ein idealer Standort für die Gewinnung, das Ernten von Sonnenenergie. Einige Pioniere sind am Sulzberg auch in diesem Bereich schon aktiv. Ich denke, es ist Zeit ist, dass wir uns als Pfarrgemeinde mit diesem Thema beschäftigen. Brauchen wir doch im Pfarrsaal, in der Kirche usw. recht viel Strom. Selbstverständlich sollten gleichzeitig alle möglichen Einsparungen angegangen werden.

**Die Idee ist ein Photovoltaik-Projekt** beim Haus zur Marienlinde oder bei der Friedhofsmauer. Zur Finanzierung könnte ich mir ‚Solaraktien‘ vorstellen, die all jene zeichnen, denen der Ausstieg aus der Kernenergie und die Bewahrung der Schöpfung ein Anliegen ist. Möge uns die Glaubenskraft unserer Kirchenpatronin zu einem engagierten Einsatz für das Geschenk der Schöpfung Gottes motivieren.

Pfr. Peter Loretz

## Aussteller am Kathrinemarkt

Bäuerinnen Sulzberg	Adventkränze- und Gestecke, Wand- u. Türgehänge und warme Schokobananen
Schuhhaus Fink	Schuhe u. Textilien, Schuhzubehör
Bücherei Sulzberg	Buchprodukte für Kleinkinder, Projektvorstellung
Chor St. Laurentius	Weihnachtskarten
Katharina Gerbis und Desiré Fink	Selbstgemachte Köstlichkeiten: Liköre, Marmeladen, Essig, ...
Kneippverein Sulzberg	Fuß u. Armbadewannen, getrocknete Heidelbeeren, Tee zum Genießen, Ofenkartoffeln mit Kräuterdipp
Magdalena Schwärzler	Kräutersalz, Tee
Rosina Herburger	Kreatives aus Rost, altem Holz sowie Naturmaterialien und Ton
Manuela Fink, Platz	Filzschals und Filztaschen
Dorner Renate und Anton	Fußpflegestudio u. Fußpflegeprodukte, Drechslerei, Biblische Krippenfiguren
Dorner Katharina	Bio Käse
Giselbrecht Franz u. Brigitte	Schnäpse, Liköre, Schinken, Speck, Hauswürste
Bäckerei Alber Richard	Birnenbrot, Lebkuchen, Kecks, Klosamä, Krapfen, Kaffee u. Kuchen, Snacks
Burckhardt Marion	verschiedene Handarbeiten gestrickt, gehäkelt, gestrickte Tischdecken
Kameradschaftsbund Sulzberg	Marktsuppe und Grillspezialitäten
Moosbrugger Elmar	Schindeln
Karin Fetz	Glasperlenschmuck, Christbaumschmuck aus Perlen, Filzpataschen, Liköre, Eingemachtes, Windlichter, Karten
Silke und Martin Vögel	Flohmarkt Kinder für Kinder
Elektro Vögel Manfred	Elektroartikel
Sulzberger Käserebellen	Käse
Bernadette Bereuter	Dekorative aus Ton u. Naturmaterialien
Andrea Hagspiel-Rebholz	mit Pflanzen gefärbte Seide; Kerzen
Aurelia Barta	Moderne Floristik
Christine Bilgeri	Dekorative aus Ton u. Naturmaterialien
Richard Österle	Opel und Landmaschinen
Lagerhaus Sulzberg	Lagerhausartikel, Spielzeug
Gemeindeamt	Sulzberg
Wolf Installation Doren	Heizung-Sanitär-Solar-Gas
Anita Flatz	Drahtbasteleien, Betonschalen, Schwemmholz
Siegfried Bernhard	Forstgeräte
Cornelia Hammerer	Filzhausschuhe und Filzgästepantoffeln
Adeg Markt Thomas Wörndle	Saisonsbezogene Lebensmittel
Bettina Gehring	Glückwunschkarten und Geschenkboxen
Traktor Veteranen Bregenzerwald	Die längste Traktorenschlange der Welt
Willam Martin	Schmuck aus Backstein
Fink Dietmar	Aktion energiesparende Umlaufpumpen
Fink Christoph	Edelstahlarbeiten
Meusburger Mario	Arbeiten aus gebranntem Ton
Willam Monika	Silberschmuck
Michaela Sutterlüty	div. Schmuck
Bereuter Anton	Ländlerodel
Hehle Jürgen	Kinderzüge
diverse Aussteller	Textilen, Lederwaren, Spielzeug



## Premiere für die erneuerte Sulzberg-Tracht

Mit erhabenem Stolz tragen die beiden Marketenderinnen des Musikvereines als Erste seit wenigen Monaten die erneuerte Sulzberg-Tracht. Im Mai dieses Jahres wurde der Prototyp dieser Tracht bei der Leistungsschau von SulzbergAKTIV erstmals der Öffentlichkeit vorgestellt.

Schon wenige Wochen später hatte die Tracht mit Barbara und Franziska ihren ersten großen Auftritt bei einem nationalen Ereignis. Vor 6000 Zuschauern im Stadion von Bischofshofen hinterließ nicht nur der Musikverein Sulzberg mit seiner Rasenshow Eindruck, sondern auch die wunderschöne neue Tracht der beiden Marketenderinnen.

Die Tracht wurde aus bereits bestehenden Trachtenversionen von Schneidermeisterin Petra Blank in Zusammenarbeit mit dem Landestrachtenverband weiterentwickelt. Trachtenträgerinnen sind Kulturträger eines Dorfes und entwickeln das Gefühl der Gemeinschaft und Zusammengehörigkeit. Hoffen wir, dass die Tracht wieder lebendig wird, dass junge und ältere Frauen sich begeistern lassen, diese Tracht zu tragen und sich über unsere Gemeindegrenzen hinaus mit Stolz als Sulzbergerinnen präsentieren.



## Spätzle machen leicht gemacht

Mit seinem Erfindergeist hat er schon öfters auf sich aufmerksam gemacht. Schneemobile, Fräsen, div. Antriebstechniken, ja sogar einen Buschelbock mit Hebelwirkung hat Erich Kirmair schon entwickelt. Sein neuestes Patent freut Hausfrauen und Köche. Das schweißtreibende Rubbeln am Spätzlehobel hat ihn immer schon gestört, sogar bei TV-Kochshows. Mit der neuen Maschine, für deren Entwicklung Erich keine Mühen und Wege gescheut hat, geht das spielend. Angetrieben von einem 24 Volt Motor mit externem Trafo muss der Teig nur noch eingefüllt werden und die so beliebten Spätzle fallen wie hausgemacht in den Wassertopf. Mit einem Durchmesser von 22 cm kann man das Gerät aus Edelstahl auf jeden großen Topf legen. Und das Waschen? Total einfach, mit 2 Handgriffen zerlegt und spülmaschinentauglich.



## Wege zur Baukultur in Sulzberg und Thal

Bei genauerem Hinsehen findet man in Sulzberg in der Buntheit der Baustile wahrliche Sehenswürdigkeiten und der Geist einer guten Architektur ist in unserer von Tourismus und Landwirtschaft geprägten Landgemeinde unübersehbar. Im neuen Buch von J. Peer „Sulzberg – Dokumentation der Kulturlandschaft“ ist das dokumentiert. Nun haben wir die „Rosinen aus dem Kuchen gepflückt“ und das Sehenswerte in einer hochwertigen Broschüre dargestellt. Auf 2 Rundwegen in Sulzberg und Thal mit kurzen Distanzen kann man die empfohlenen Objekte auch erwandern.



„Wege zur Baukultur“ beschreibt 21 Gebäude und Kunstwerk. Die ausgewählten Objekte erzählen interessante Geschichten: Von der Zeit, in der sie entstanden sind, wie sich der Ort entwickelt hat, worauf Bauherren und Architekten Wert legten und legen. Und sie sind die Werke namhafter Architekten der Gegenwart: Roland Gnaiger, Hermann Kaufmann, Leopold Kaufmann. Die Broschüre „Wege zur Baukultur in Sulzberg und Thal“ gibt es kostenlos im Tourismusbüro Sulzberg.

Baukultur in Sulzberg und Thal“ gibt es kostenlos im Tourismusbüro Sulzberg.

## Sulzberg's Gesteine, Felsen und Fluhen



Fluh bedeutet nichts anderes als Fels oder Felswand. In Sulzberg, speziell auf der Sonnseite sind mehrere Parzellennamen nach dem Vorkommen von Stein und Fels bezeichnet. Und tatsächlich finden wir dort ausgeprägte Felsformationen, die uns zunächst gar nicht auffallen. Schon in Landrath (Forsters Steinbruch) begegnet uns massiver Fels. Ein Felsrücken zieht sich beginnend oberhalb von Stein (Guggayen-Kurve) bis hin nach Glaf zu den steil abfallenden Hängen unterhalb von Lindenschwend. Die längste Nagelfluhbank finden wir eine Stufe tiefer beginnend in Fluh über Simlisgshwend (Stuikluppe), Süßenwinkel, Hermannsberg, Mühleholz bis Gullenbach. Auf einer Länge von 4,5 km finden wir hier fast durchgehend einen bewaldeten Felsrücken.

### Felsen leiten den Müselbach in „Gegenrichtung“

Diese Felsbank ist auch der Grund für eine Besonderheit im Gewässerlauf. Der Müselbach, der im Dorf entspringt und bereits Adlerwirts Höhe entwässert, wird durch Felsbänke im Abfließen behindert und muss fast quer zum Hang bis nach Gullenbach fließen, um dort in Eibele über zwei Felsen stürzend, in der Weißbach aufzugehen. Anstatt weniger wie zwei Kilometer auf der direkten Falllinie über Stein – Schüssel zur Weißbach muss der Mühlebach so weit über vier Kilometer entgegen der Fließrichtung der Weißbach zurücklegen.

Treppenartig finden wir weitere Felsbänke von Simlisgshwend (Hühnermast) Richtung Hermannsberg und noch tiefer jene, die oberhalb der Weißbach der Wandfluh wohl ihren Namen gegeben haben. Stattliche Felswände mit 10 und 20 Meter Höhe ragen direkt an der Weissach gegen Wandfluh und Mühlen.

### Hergottsbeton

Nagelfluhgestein – im Allgäu auch „Hergottsbeton“ genannt – ist ein betonartig festes Gestein, das im Allgäuer Alpenvorland weit verbreitet ist. Es besteht aus größeren und kleineren rundlichen Geröllen, die auf natürliche Weise verkittet worden sind und somit einen zwar porigen, aber doch recht festen Stein bilden. Die Entstehung des Nagelfluhs begann vor etwa 30 Millionen Jahren, in der Tertiärzeit (est).





# Leistungsschau von SulzbergAKTIV

## Eindrückliche Demonstration der Vielseitigkeit im Mai 2009

Schon der Rahmen war einzigartig. Das Areal um den ehemaligen Bauernhof in Sulzberg Gmeind glich vorübergehend einem kleinen Messezentrum. Fahnen, schöne Autos, leistungsstrotzende Zugmaschinen und Forstgeräte im Freigelände, daneben spielende Kinder mit bemalten Gesichtern, Biertische und Frühschoppenmusik. Als „Messezelt“ diente die Scheune. Wo einst Kühe versorgt wurden, befindet sich seit 1999 eine moderne und im Jahr 2008 neuerlich vergrößerte Werkstatt, – vorübergehend zur Ausstellungshalle für 17 selbstbewusste Unternehmer des Vereines „SulzbergAKTIV“ umfunktioniert.



Am erhabendsten Platz des Hauses der **Hausherr Andreas Vögel** mit einer einbaufertigen Küche aus seiner Meisterhand. Das Werkstattfenster mit Blick in den Bregenzerwald gekonnt integriert, als ob es extra eingesetzt worden wäre. Daneben eine absolute Innovation, das elektrische Heizfenster. Glasklar mit einer Wirkung wie ein Heizkörper. Tischlermeister Andreas Vögel hatte diese Leistungsschau federführend arrangiert und seine Räumlichkeiten dafür zur Verfügung gestellt.

Wenige Schritte weiter HighTech. Nein, kein Computer sondern ein Dusch-WC von **HEIZFINK Dietmar Fink**. Verblüffende Gesichter bei jeder Vorführung. Was sich da alles abspielt in dieser Kloschüssel! Eigentlich doch HighTech!



Zwischen Vierseitenhobelmaschine und Absauganlage reichlich Platz für ein gelungenes Trachtendebüt. **Mode nach Maß Petra Blank** präsentierte die mit viel fachlichem Know How erneuerte Sulzberger Tracht, die großes Interesse hervorrief. Alles deutet darauf hin, dass sich dieses Gewand in unserer Gemeinde schnell etablieren wird.



Vertraute Umgebung fanden die Holzfachleute. Schindeler **Elmar Moosbrugger**, mit einer ständig wachsenden Sammlung an Referenzobjekten im In- und Ausland, und **Sägewerk Manfred Giselbrecht**, be-

reits mit Mustern für Boden- und Wandflächen für das neue Feuerwehrhaus Thal. Die Firma **Wohllaib**, Innbegriff für Landmaschinen, war einmal nicht mit schwerem Gerät vor Ort sondern mit edlen und fast grazilen Schlosserhandwerksstücken. In diesem Geschäftszweig beschäftigt er mittlerweile 5 Facharbeiter.



Was Unternehmern möglichst oft tun sollten ist Rechnungen schreiben. Dafür zeigten **Gabriele und Gerhard BlankEDV** die richtige Software und deren vielfältigen Einsatz im Alltag. Was Unternehmer keinesfalls unterlassen sollten ist Werbung und was **Manfred Barta**, bekannt als **webXpress** in den fünf Jahren seines Unternehmerdaseins schon alles hervorgebracht hat, ist beachtlich. **Hertnagel**



**Elektrotechnik** zeigte mit einer komprimierten Simulation einer Wohnhausinstallation das, was (leider) fast immer von Fassaden verdeckt wird. Dass sich LED-Technik eher als die derzeit verordneten Sparlampen durchsetzen wird, ist sich **Hubert Hertnagel** sicher. **Elektro Manfred Vögel** wartete mit einer Innovation auf: Wärmewellen ausstrahlende Dekorelemente und ein Gerät für den Hausstromverteiler, der



garantiert Strom spart und von dem Landesrat Rüdiger besonders beeindruckt war. Die hohe Kunst des Handwerks im wahrsten Sinne des Wortes stellte **Schuhmachermeister Gerhard Fink** in Form von Maßschuhen aus. Doch auch in seinem Beruf hat HighTech Einzug gehalten. Elektronisch vermessene Fußsohlen und Fußabdrücke garantieren Passform.

Für **Forstgerätefachmann Siegfried Bernhard** war diese Leistungsschau ein Heimspiel, für das er seine Gerätschaften praktisch nur vor die Garagentüren verlegen musste. Eine gewichtige Stimme im Konzert der örtlichen Unternehmer spielt immer unsere **Raiffeisenbank**.



Verbannt in den Spritzraum, aber mit gut aufgemachtem Kino zum Thema „Wohnträume“.

### Synergien

Du stellst ein neues Auto aus (Opel Insignum) und ich mache dazu das ideale Versicherungspaket. So haben es etwa **Opel Richard Österle** und **Versicherungsmakler Georg Fink** mit Erfolg vereinbart. Bei letzterem sind jene gut aufgehoben, die dem Versicherungsdschungel entfliehen und sich in eine umfassende Betreuung begeben wollen.



Du hast die Materialien für die geopathische Abschirmung von Fassaden und ich baue das Material ein. So praktizieren das die **Geovitalakademie** und **Zimmermeister Peter Blank** von der **Zimmerei Fink** seit längerem.

Letzterer offenbarte erstmals die Plots zum geplanten Neubau in der Werkzone Sulzberg. **Sascha Hahnen** hatte „an vielen Händen voll zu tun“ mit energetischen Messungen.

Auf den Besucher wirkte diese großartige Leistungsschau auf der „grünen Wiese“ wie ein Biotop mit verschiedenen Pflanzen, die alle auf der gleichen Grundlage gedeihen und zusammen stark sind. Eine brillante und mutige Idee mit einem so vielseitigen Angebot und der unvergleichlichen Atmosphäre einer Tischlerwerkstatt.

### Toller Erfolg der Leistungsschau von Sulzberg aktiv!

Die Leistungsschau von SulzbergAKTIV am 16. und 17. Mai war in vielerlei Hinsicht ein voller Erfolg. Über 1000 Besucher durften begrüßt werden. Den Reinerlös der Bewirtung von Euro 2.950,-- durften wir am 23. Juni im Beisein der Aussteller an Silke und Gallus Blank und an den kleinen Linus übergeben.

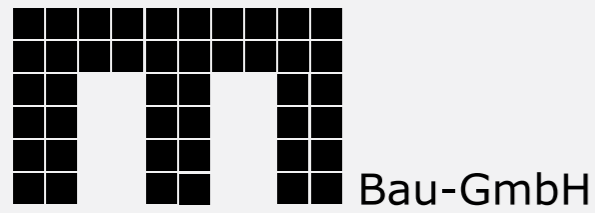


Auf dem Foto: Tischlermeister Andreas Vögel, Obmannstellvertreter Christian Giselbrecht sowie Silke, Gallus und Linus Blank





Wir bauen seit Generationen, für Generationen...



**Erich Moosbrugger**

**A-6866 Andelsbuch**

Hof 364

Tel. 05512 / 23 16

Fax: 05512 / 23 16-24

E-Mail: [info@moosbrugger-bau.at](mailto:info@moosbrugger-bau.at)

[www.moosbrugger-bau.at](http://www.moosbrugger-bau.at)

**Ihr kompetenter Partner am Bau!**



**Ludwig Haller Bau-GmbH**

Baugeschäft – Baustoffhandel

**A-6934 Sulzberg** · Widum 358

Tel. 05516 / 22 91-0 · Fax 05516 / 22 91-5 · E-Mail: [haller.bau@utanet.at](mailto:haller.bau@utanet.at)



**Das neue Sunset SPA – Wellness pur**

Lassen Sie sich in der Linde verwöhnen oder verschenken Sie einen **Wellness-Gutschein**: Panorama-Hallenbad, tolle Saunenwelt, Whirlpool im Garten, Massage, Fußpflege, Kosmetik auch für Gäste, die nicht im Hotel wohnen. (Eintritt € 10,50/2 Std. Bad u. Sauna)

Herrlich entspannen und neue Kraft tanken bei einem Wellness-Tag „Entspannung pur“ (ab € 65,-)



**GUT WOHNEN  
im PASSIV und NIEDRIGENERGIEHAUS**

- mehr Behaglichkeit
- gute Raumluftqualität
- minimaler Energieverbrauch
- langfristige Wirtschaftlichkeit

Wir beraten Sie gerne über neue Kompaktgeräte mit Wärmerückgewinnung sowie Kühlung im Sommer.



Wolf Installationen  
Heizung, Sanitär, Solar  
6933 Doren  
[wolf.ta@aon.at](mailto:wolf.ta@aon.at)  
[www.wolf-installationen.at](http://www.wolf-installationen.at)



## Dialektliederreise der Thaler Chöre

Die „Dialektliederreise“ der Thaler Chöre unter der Leitung von Ludwig Fink, die am Samstag, den 23. Juni, im Thalsaal auf dem Programm stand, machte wieder einmal deutlich, was in Thal alles möglich ist. Der reizvoll geschmückte Saal war bis auf den letzten Platz gefüllt und das so zahlreich erschienene Publikum erlebte eine der berührendsten und stimmungstärksten Veranstaltungen der letzten Jahre. Ein feinsinniger Besucher aus Hittisau, Markus Faißt, brachte es auf den Punkt, als er sagte: „Es ist nicht zu glauben, dass ihr in diesem Dorf so viele, vor allem auch junge Sängerrinnen und Sänger habt. Einfach phänomenal!“ Tatsächlich standen an diesem Abend bis zu 42 Akteure auf der Bühne. So gesehen wurde deutlich, dass Thal ein Dorf ist, in dem Musik und Gesang groß geschrieben wird, und dass die Runde der Sängerrinnen und Sänger eigentlich den größten „Verein“ gemessen an den aktiven Mitgliedern bilden. Bekannte Dialektlieder und moderne Mundartsongs aus Vorarlberg und anderen Bundesländern waren zu hören, ein bunter Strauß von Melodien, unterlegt von oft humorvollen Texten. Es war eine schöne Idee, einzelne Mitglieder der drei Chöre die verbindenden Worte sprechen zu lassen, Liedszenen theatralisch umzusetzen (viel Applaus für Josef Flatz und Pia Wirthensohn bei dem schönsten Vorarlberger Volkslied,

dem von Adolf Sohm vertonten Wölflie-Lied „Schätzle, headon Fiostorschibo“), die Dekorationen zu wechseln und die Chöre ihr Liedgut teilweise einzeln, teilweise in abwechselnden Kombinationen und mit Instrumentalbegleitung vortragen zu lassen. Das Thaler Chörle, das seit 15 Jahren unter Leitung von Sonja Sutterlüty (Fink) steht, konnte an diesem Abend das 20-jährige Bestehen feiern, die Gründerin Marlene Fink wurde geehrt. Der Kirchenchor gratulierte seiner „eisernen“ Sopransängerin Gertrud (sie ist Mitglied seit über 60 Jahren!) zur am Vortag gefeierten Goldenen Hochzeit. Als dritter Chor im Bunde tat der Männerchor sein Bestes, um das Publikum auf heitere Art zu unterhalten. Diese rundum gelungene Veranstaltung hat als „Eigenproduktion“ der Thaler Dorfgemeinschaft einen ganz besonderen Wert und machte Vorfreude auf ähnliche Produktionen. Den Chören kann nur gratuliert werden!

Ernst Wirthensohn



Gemeind 27 · A-6934 Sulzberg  
T 05516/24687 · F 05516/24687-13  
M 0664/5250590 · [tischlereivoegel@aon.at](mailto:tischlereivoegel@aon.at)  
[www.tischlereivoegel.at](http://www.tischlereivoegel.at)

**NEUHEIT**  
ab sofort planen wir  
auch 3D-Ansichten

Dorner **bio** Käse  
Hofladen

Raclettebrote  
bei uns am Stand!



**Auf Ihren Besuch  
an unserem Marktstand  
freuen wir uns!**

Alle Produkte aus kontrolliert biologischer Landwirtschaft

Öffnungszeiten: Mo, Mi, Do, Fr 08.00 bis 12.00 Uhr  
Di und Do 14.00 bis 18.00 Uhr  
Sowie auf Anfrage!

Karin Dorner | Badhaus 128 | A-6934 Sulzberg  
Tel. +43(0)5516 2126 | Fax +43(0)5516 2269  
[dornerbiokaese@vol.at](mailto:dornerbiokaese@vol.at)



## Schmerzlich Willkommen

Der Gesundheitstripp mit Kitty Hertnagel, Irma Bernhard und Dr. Wolf Hemsing. 2009 ging der KIM-Club in sein 6-jähriges Bestehen. Irma zählte dank ihrer perfekten Organisation über 400 mal begeisterte Teilnahme. Sie kommen von Sulzberg, aus Bregenz, Lindau und Lindenberg, auch Feriengäste haben teilgenommen. Zeitweise liefen mehr als 30 Barfußläufer durch Wald und Moor und genossen die herrliche Landschaft. Kitty „quälte“ uns mit den „Königsübungen“, Wolf erklärte beim Üben medizinische Hintergründe. Geübt wird von der Fußsohle, zum Kniegelenk, Hüftgelenk, die ganze

Wirbelsäule rauf bis zur Halswirbelsäule und zum Kiefergelenk: die „Sieben Sulzberger“. Sogar die Lachmuskeln werden beansprucht: Stressabbau mit der „Schrecksekunde“, Lachyoga am Moorse; alle freuten sich auf die lustigen Geschichten von Wolf – Erholung für Leib und Seele. Pfarrer Kneipp wäre sicher begeistert vom Wassertreten, Barfußlaufen und Baumstammübungen. Das Wetter hat immer mitgespielt! Gestärkt gehen wir nun in die Winterpause: Wir machen die „Sieben Sulzberger“ jederzeit und überall. Schmerzlos entkommen wir so bis zum Frühling 2010.



## Gute Aussichten für unsere Kinder

Im Rahmen der Büchereiausbildung hat Manuela Fink das Projekt



in die Wege geleitet. Das Projekt startet im November 2009 und wird von der Gemeinde Sulzberg finanziert.

Alle Sulzberger Babys erhalten im ersten Lebensjahr eine Tasche mit einem Bilderbuch, einem Bücherei Sulzberg Gutschein und wichtigen Informationen für die Eltern.

Mit diesem Buchgeschenk will die Gemeinde Sulzberg und das Büchereiteam die Eltern ermuntern, in ihren Kindern eine dauerhafte Liebe zum Buch zu wecken – ein Geschenk fürs Leben.

Babys lieben es, mit Eltern, Geschwistern usw. Bücher anzusehen und beim Vorlesen zuzuhören. Dabei erhalten sie Zuwendung und Geborgenheit. Gleichzeitig wird ihnen ein positiver Zugang zu Büchern vermittelt. Bücher verzaubern sie und stärken zugleich ihre Sprachentwicklung, welche die Basis für den weiteren Bildungsweg ist.

Zahlreiche Studien belegen, dass der Grundstein für das Lesen schon im Kleinkinderalter gelegt wird.

Mehr Information zu diesem tollen Projekt und viel (Vor)Lesematerial für Eure Kleinkinder gibt es am Stand der Bücherei Sulzberg auf dem Kathrinemarkt.

Euer Büchereiteam



**Sand und Kies sind die wichtigsten Baustoffe der Vergangenheit- und der Zukunft!**

Wir alle...wohnen in Häusern, die mit Kies und Sand gebaut worden sind.

...fahren auf Straßen und Wegen, die aus Kies uns Splitt bestehen.

**Darum...Wir sind Ihre Zukunft!**  
Wir führen für Sie sämtliche Arbeiten durch, wie:

**MARKUS steurer**  
KIESWERK TRANSPORTE ERDBAU

- Leitungs- und Kanalbau
- Rodungen / Rekultivierungen
- Nah- und Ferntransporte
- Aushub- und Baggerarbeiten
- Straßen-, Wald- und Güterwege
- Drainagen
- Kranarbeiten
- Abrubarbeiten (Häuser, Stadel...)
- Planierarbeiten
- Steinschichtungen (Mauern, Befestigungen...)
- Keszustellungen
- mobile Brechanlage

ALBING REIFENBERG  
TEL. 06643-3106-0  
FAX 06643-3106-16  
SMS/NR. ATU 30794308

**BB** **BERNHARD BALDAUF**  
**TISCHLERWERKSTATT**  
Allgemein beeideter und  
gerichtlich zertifizierter Sachverständiger



A - 6934 SULZBERG OBERKÖHLER 150  
T - 0664 931 9896 M - baldauf.benno@utanet.at

**vögel**  
SOFTWARE & AUTOMATION

Wir bieten Ihnen Lösungen mit Qualität und Kompetenz im In- und Ausland für:

- Steuerungen (SPS, CNC)
- HMI, Windows (.Net, CF)
- Consulting, Service

**Wir stellen ein:**  
Engagierten Programmierer-in  
(Technologien: IEC61131-3, C#, SQL)

Elmar Vögel, Badhaus 361, 6934 Sulzberg  
+43.5516.2418, office@e-v.at

[www.e-v.at](http://www.e-v.at)



## Judogemeinschaft Sulzberg

Der Judoverein Sulzberg ist weiter am wachsen. Zur Zeit sind 22 Kinder aktive Mitglieder. Die Erfolge der Kämpfer/innen können sich sehen lassen. Mittlerweile ist auch eine Anfängergruppe in Doren zu ersten Wettkämpfen bereit. Alle Judokas haben die Möglichkeit, 2 Trainingseinheiten in Sulzberg zu besuchen und 1 Trainingseinheit in Doren. Zusätzlich treffen wir uns jeden Sonntag um 18 Uhr zum gemeinschaftlichen Lauf- und Zirkeltraining in Sulzberg.



### Kurzer Jahresüberblick 2009:

- 23./24.01. Bühnenauftritt der Judogemeinschaft bei einem Bunten Abend im Laurenzisaal.
- 28.03. Schülercup 1. Runde: Salomee Knill, 2. Platz  
Raphael Knill, 2. Platz  
Alik Mirzojan, 2. Platz  
Linus Knill, 3. Platz  
Rebecca Blank, 4. Platz  
Pascal Blank, 5. Platz
- 26.04. Landesmeisterschaft: Rebecca Blank, 2. Platz
- 16.06. Schülercup 2. Runde: Salomee Knill, 1. Platz  
Nadine Fink, 4. Platz  
Linus Knill, 5. Platz
- 16.06. Trainingslager in Schruns für 1 Woche (insgesamt 212 Kinder aus ganz Vorarlberg), leider konnten nur 2 Kinder aus Sulzberg teilnehmen, da bisher alles aus eigener Tasche bezahlt wird.
- Sept. 09 Übungsleiterprüfung erfolgreich absolviert von Dietmar Frank und Gerd Dittrich

Im Nov. und Dez. 09 sind noch der Schülercup 3 Runde und das Bodenseeturnier in Bregenz, ein Anfängerturnier in Schwarzach sowie das Vereinsturnier in Bregenz mit anschließender Weihnachtsfeier.

Wer Interesse hat, am Judo teilzunehmen (Jungs und Mädels von 6 Jahren bis 15 Jahren), ist herzlich dazu eingeladen.

**Infos: Gerd Dittrich 05516/21369**

## Alpenblick

TERRASSE - RESTAURANT - CAFÉ

### ÖFFNUNGSZEITEN:

SAMSTAG - DIENSTAG » 11:00 - 21:00 Uhr  
MITTWOCH - DONNERSTAG - FREITAG » 11:00 - 18:00 Uhr  
Während der Sommerferien auch abends geöffnet

**KEIN RUHETAG!**

Besuchen Sie uns und nehmen Sie Platz auf unserer großen Sonnenterrasse oder in einer unserer gemütlichen Stuben und genießen den herrlichen Ausblick in den Bregenzerwald, die Allgäuer und Schweizer Berge.

Familie Giselbrecht Dorf 12 A-6934 Sulzberg  
T: +43 5516 2217 gasthof@alpenblick.co.at  
[www.alpenblick.co.at](http://www.alpenblick.co.at)



www.webXpress.cc



**NEU**

**ONLINESHOP  
für Werbemittel**

[www.webxpress.cc/shopping](http://www.webxpress.cc/shopping)

**webXpress**  
...ihr spezialist in sachen werbung

**Leistungen:** ONLINE: Webseite mit Gästebuch, Fotogalerie ... Inhalte selber austauschen und aktualisieren  
PRINT: Flyer, Plakate, Prospekte, Inserate, Transparente, Logo, Visitenkarten, Briefpapier, Kuvert, Firmentafel, Autobeschriftung, Aufkleber ...  
WERBEMITTEL: T-Shirts, Poloshirts, Fleecejacken, Caps, Feuerzeuge, Kullis, Schlüsselbänder, ...

www.webxpress.cc | Dorf 351 | 6934 Sulzberg | t +43 5516 22 04 22 | f +43 5516 22 04 33 | m +43 676 365 14 46 | info@webxpress.cc

## Konzert des Musikverein Alpenklänge Thal

Zum diesjährigen Konzert laden wir Musikantinnen und Musikanten vom Musikverein Alpenklänge Thal herzlichst ein: Das erste Konzert findet am **Samstag, den 28.11.2009 um 20:00 Uhr** im bestuhnten Thalsaal statt. Beim Wiederholungskonzert, am **Sonntag, den 29.11.2009 um 14:00 Uhr** sind auch Familien willkommen.

Unser Kapellmeister Roman Altmann hat bereits viele schöne Stücke für das kommende Konzert herausgesucht: Von Fanfare und Marsch, Walzer und Polka, über Solostücke für Trompete, Klarinette und Xylophon bis hin zu modernen Stücken, einer musikalischen Reise zum Gipfel des Eiger sowie durch die Großstadt New Yorks – es ist für jeden Geschmack etwas dabei. Mehr Informationen zum Konzert gibt es unter [www.mvthal.at](http://www.mvthal.at).

Wir Musikanten hatten jedenfalls viel Spaß beim Einstudieren der Konzertstücke und es freut uns besonders, nochmals den Castaldo Marsch und die Walzerträume aufführen zu dürfen. Unter anderem mit diesen beiden Stücken nahmen wir diesen Frühling beim traditionellen Konzertwettbewerb in Scheidegg teil und erreichten mit 93 von 100 möglichen Punkten einen ausgezeichneten Erfolg.

Gerne denken wir Musikanten noch an dieses tolle Ereignis und das ganze Jahr 2009 mit Auftritten, Festen und unserem super Ausflug ins Lechtal zurück und danken allen Zuhörern und Förderern des Vereins für den Applaus und die Unterstützung. Unsere Freude an der erlebten Gemeinschaft und am gemeinsamen Musizieren möchten wir nun gerne an alle Konzertbesucher weitergeben und würden uns freuen, wenn der Thalsaal zu beiden Konzertterminen gut gefüllt ist.







# M

## ODE NACH MASS

- für die Dame und den Herrn
- Trachten
- Änderungsschneiderei




Petra Blank  
Badhaus 363  
6934 Sulzberg  
(+43) 0 55 16 25 54  
blank.mode@aon.at



# Pizza & Pasta

In mediterranem Ambiente servieren wir schmackhafte Pizzas aus unserem original italienischen Holzofen, von Meisterhand liebevoll für Sie zubereitet und mit besten Zutaten belegt. Versuchen Sie auch unsere köstlichen Antipasti, Nudel-, Fleisch und Fischgerichte.  
Wir kochen alle Gerichte von 16.00 bis 24.00 Uhr, außer Sonn- und Feiertage von 11.30 bis 14.00 Uhr und 17.00 bis 21.00 Uhr

**Öffnungszeiten:**  
MO-SA von 16.00 bis 24.00  
Sonn- und Feiertage von 09.00 bis 21.00  
Mittwoch Ruhetag

Auf Ihren Besuch freut sich herzlich Familie Baldauf  
Dorf 10, 6934 Sulzberg  
Tel. 0043-5516-2296, www.adlerwirt.at

# Ihre Haustechnik in guten Händen!



**Qualität bei den Produkten als auch in der Ausführung stehen an vorderster Stelle.**

Wir empfehlen uns als Spezialist für die gewissenhafte Ausführung von Heizungsanlagen aller Art, Solaranlagen, Wärmepumpen, Sanitär-, Gas- und Wasserleitungsinstallationen, Bäder und Badsanierungen sowie für eine Unzahl von Dienstleistungen im Installationsbereich wie z.B. Kernbohrungen, Rohrreinigung, Brennerservice, Abgasmessungen usw. Besonderes Augenmerk legen wir auf alternative Energieformen und ökologische Haustechnik.








## STENZEL

INSTALLATIONEN · ANLAGENBAU

Herbert Stenzel  
Simlischwend 212 · A 6934 Sulzberg  
T +435516.21307 · F +435516.21308  
office@stenzel-installationen.com  
www.stenzel-installationen.com

# HERTNAGEL

## ELEKTROTECHNIK



# PHOTOVOLTAIK

## STROM AUS DER SONNE IST DIE ABSOLUTE ZUKUNFT!

A 6934 Sulzberg · Widum 280 · T 05516/2138-0 · Fax 2138-8 · M 0664/3585694 · elektrotechnik.hertnagel@cablenet.at · www.elektrotechnik-hertnagel.at



# TRANSPORTE *Geist*

■ **TRANSPORTE**

■ **BAGGER- & KRANARBEITEN**

■ **DIESELTANKSTELLE**

■ **MIETAUTO**

Widum 235  
A - 6934 Sulzberg

T +43 5516 2218  
F +43 5516 2218-2  
M +43 664 355 48 67

www.geist.at  
office@geist.at

UID-ATU 35798801

- GÜNSTIG DIESEL TANKEN
- Selbstbedienungstankstellen  
7 Tage / 24 Stunden
- Aktueller Preis auf  
www.geist.at
- Kommen Sie vorbei und  
holen Sie sich ihren  
kostenlosen Tankchip.

## Aktion zum Jahreswechsel

Als Dankeschön gibt's für unsere Tankkunden im Dezember und Jänner **GRATIS** Scheibenfrostschutz an unseren Tankstellen.



**HEIZFINK**

3D Böderplanung vor Ort: Sehen Sie ihr fertiges Bad schon bevor wir damit beginnen.  
Komplettbadsanierung: Fachliche und termingerechte Ausführung sind unsere Stärken.

Auf uns können Sie sich verlassen!

Fink Dietmar Schüssel 95b - 6934 Sulzberg - M. +43 664 140 92 77 - www.heizfink.at - info@heizfink.at

**blue office**

**Die moderne Büroführung**

- Für allen Branchen.
- Angepasst auf Klein- und Mittelbetriebe.
- Mit der richtigen Software schaffen Sie Freiraum für Ihr Kerngeschäft.

**Handwerk**  
Das richtige Werkzeug für Ihre Büroarbeit das blue office Handwerkerpaket.

**Handel**  
Adressen, Angebote, Rechnungen, Artikel, Lager, ...

**Dienstleistung, Produktion**  
Wir bieten Ihnen die Lösung für Ihren Büroalltag! Individuell auf die Anforderungen Ihres Unternehmens angepasst.

**Neu POS Kassa**  
Die optimale Lösung für Ihr Ladengeschäft. Das moderne Kassasystem mit integrierter Warenwirtschaft.

**Vereinbaren Sie mit uns einen Präsentationstermin!**

**blank edv**

**blank edv**

Gebhard Blank  
Holderegg 82 · A 6934 Sulzberg  
T \*43 5516/2690 · www.blankedv.at



## Damit die (Aus)Sicht auch wirklich gut bleibt ...



Für die Führung eines Unternehmens braucht man gewisse Leitlinien. Man entwickelt von Zeit zu Zeit Leitbilder, Logos oder sogenannte CI's, um die eigene Marke richtig zu positionieren. Bei einer Gemeinde ist das nicht anders. Es ist auch in der Kommunalpolitik wichtig, dass man nach vorne schaut und aktiv Prozesse einleitet und steuert.

Im Gemeindeentwicklungsprozess der letzten Jahre haben wir eine Reihe von Zielen und Hausaufgaben formuliert, die nun Schritt für Schritt abgearbeitet werden. Ein Ergebnis daraus ist ein neues Erscheinungsbild, das ihnen auf dieser Seite in der gesamten Vielfalt und Aussagekraft vorgestellt wird.

Sie werden mir doch recht geben, wenn ich sage, dass Sulzberg und gute Aussicht irgendwie zusammengehört. Die gute Aussicht, die man oben auf dem Sulzberg genießt, ist doch immer wieder überwältigend. Selbst für uns Einheimische. Da war es einfach naheliegend, daraus ein „Marke“ zu formen, die auch im übertragenen Sinn Gültigkeit hat: Für unsere Kinder, für unsere Unternehmer, für unsere Bauern, für unsere alten Mitmenschen, für alle unsere Einwohner. Gute Aussichten in einer fortschrittlichen Gemeinde, die laufend bemüht ist, sich für die Zukunft neu zu orientieren.

Das neue Logo wird ergänzt durch das internationale Piktogramm für einen Aussichtspunkt, wie wir es in jeder guten Wanderkarte antreffen. Das Bekenntnis zur Region ist mit dem Zusatz „Bregenzerwald“ selbstverständlich verankert. Die Bestandteile können sehr variabel eingesetzt werden in der Tourismuswerbung, auf der Webseite, im Brief und Mailverkehr. Es soll allgegenwärtig werden, wie unsere Panoramasischt.

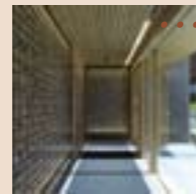
Und damit die Aussicht für unsere Gemeinde trotz Krisenrede und der sich aktuell dramatisch abzeichnenden Ertrags einbußen dennoch gut bleibt, daran wollen wir arbeiten. Aber genießen wird doch zunächst einmal den bevorstehenden Kathrinetag!

**Helmut Blank, Bürgermeister**



### ... für unsere Umwelt

Etwa 80 Gebäude werden von einem Heizkraftwerk, das mit nachwachsender Biomasse betrieben wird, gespeist. Das erspart der Umwelt 340.000 Liter Heizöl pro Jahr. Auch in Thal ist ein zentrales Biomasse-Heizkraftwerk im Entstehen.



### ... für die Kultur

Die Gemeinde unterstützt Kulturinitiativen. Der Thalsaal bietet laufend Kulturangebote. Die neue Broschüre „Wege zur Baukultur“ erschließt ungeahnte Sehenswürdigkeiten.



### ... für unsere Unternehmer

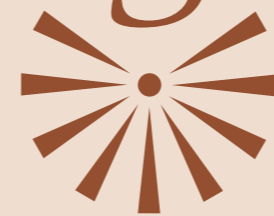
In der WERKZONE Sulzberg stellt die Gemeinde ideale Betriebsansiedlungsflächen bereit. In enger Kooperation mit SulzbergAKTIV werden Maßnahmen gesetzt, damit Wertschöpfung im Ort bleibt.



### ... für unsere Landwirte

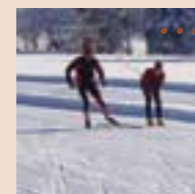
Die Sennerei Sulzberg produziert vielfach ausgezeichnete Milchprodukte an einem gesicherten Standort. Die Gemeinde unterstützt Landwirte im Tiergesundheitsdienst.

# SULZBERG *gute aussichten* Bregenzerwald



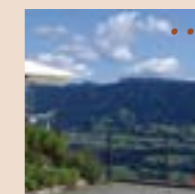
### ... für Wohnungssuchende

An mehreren Standorten forciert die Gemeinde bedarfsgerechte Wohnbauprojekte für Menschen in allen Lebensabschnitten.



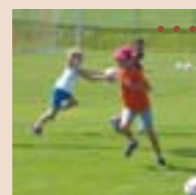
### ... für unsere Wintersportler

Der Winter steht vor der Tür. Schon bald zieren Loipen für jeden Anspruch unberührte Landschaften. Flutlicht ermöglicht Nachtlanglauf und Training.



### ... für unsere Gäste

Auf 1000 Meter gibt es rundherum nur beste Aussichten. Unsere Gäste genießen die Erhabenheit (über dem Nebelmeer) und den Blick auf unzählige Berggipfel.



### ... für unsere Kinder

Krabbelgruppe, Spielgruppe und Gemeindekindergarten bieten Betreuung von 0 - 6. Im vergangenen Sommer haben 226 Kinder an Ferienprogrammen teilgenommen, die unsere Vereine auf die Beine gestellt haben.



### ... für unsere älteren MitbürgerInnen

Für Menschen, die Unterstützung und Pflege benötigen, ist das gemeindeeigene Altenwohnheim eine einladende Stätte der Begegnung, ein Haus des Lebens und Altwerdens in Würde.



## 50 Tage und 50 Jahre – Jugend musiziert mit Jubilaren

Celine ist zarte 12, Seppl ist bald 70. Seite an Seite spielen sie Klarinette. Celine mit der Begeisterung einer Jugendlichen, Seppl mit der Leidenschaft eines lebenserfahrenen Musikers und Funktionärs. Die paar Jahrzehnte, die zwischen ihnen liegen spielen keine Rolle und werden mit Musik überbrückt. Dasselbe bei Jakob, Kurt und Josef. Seit 50 Jahren sind sie so etwas wie Säulen in unserem Verein. Sie sind der Inbegriff für das harmonische Nebeneinander von Alt und Jung und für den beispielhaften Austausch der Generationen. Es ist diese gesunde Mischung zwischen Alt und Jung, die unseren Verein stark macht. In kaum einem anderen Verein gibt es derartige Altersunterschiede im Aktivstand.

Dabei fordert die Vielseitigkeit und der Kontrast der Anlässe selbst die Jungen unter uns. Rasenshow und Standkonzert, Prozession und Festumzug, Klassik und Fasnatmusik, Hochzeiten und Beerdigungen, Party und Cäcilienkonzert, Frühschoppen und Messgestaltung, Probenarbeit und Ausrückungen, - das alles oft innerhalb weniger Wochen. Wie heißt es doch in einem alten Oberkrainer-Hit: „Es ist so schön, ein Musikant zu sein ....“



Damian Schwärzler, Celine Blank, Johannes Feurle und Fabienne Blank spielen seit 50 Tagen beim Musikverein Sulzberg, Josef Herburger, Jakob Fink, Josef Köß und Kurt Loitz seit 50 Jahren. Sie feiern heuer ein rundes Jubiläum.

Wir laden herzlich ein zum Cäcilienkonzert mit Ehrungen am kommenden **Samstag, 21.11.2009** um **20.00 Uhr** im Laurenzisaal.

Wiederholung am **Sonntag, 22.11.2009** um **14.00 Uhr** auch für Familien.

**Eintritt frei.**

## Im Westen die Besten

Rang 6 beim Bundeswettbewerb „Musik in Bewegung 2009“

Mit einem großartigen 6. Rang im Gepäck sind wir Musikanten Anfang Juli vom Bundesbewerb „Musik in Bewegung“ aus Bischofshofen im Salzburger Land zurückgekehrt. Angesichts der z.T. langjährigen Wettbewerbserfahrung der Bewerber aus den anderen Bundesländern und der äußerst strengen Bewertungskriterien eine ganz hervorragende Leistung. Unglaublich, welcher Ideenreichtum da von einzelnen Kapellen auf den Rasen gezaubert wurde.



Dazu die unvergleichliche Atmosphäre im hell erleuchteten Stadion der Grobschanze von Bischofshofen. Eine Kulisse von 6000 Zuschauern, Schifflugvorführungen mit den Landeswappen in den Wettbewerbspausen, ein gigantisches Feuerwerk am nächtlichen Himmel und eine ergreifende Schlussparade der 10 besten Kapellen Österreichs (inklusive Südtirol) machten diese Veranstaltung zu einem nationalen Highlight. Wir durften dabei sein und haben neben Tirol und Salzburg auch Burgenland und Kärnten hinter uns gelassen. Das brachte uns bald den gefälligen Ruf „Im Westen die Besten“ ein. Bei der von unserem Stabführer Markus Blank entworfenen Rasenshow „The Wanderer“ wurden zusätzlich Elemente der Sulzberger Fronleichnamsschützentradition eingebaut. Am Tag davor hatten wir im Stadtzentrum von St. Johann im Pongau das Pflichtprogramm zu absolvieren. Trotz einsetzendem Regen waren auch dort an die 2000 Zuschauer gekommen. Der 6. Rang resultiert aus den Bewertungen der Juroren beider Bewerbe (est)



Kapellmeister Jürgen Suranyi. Vielseitigkeit ist beim Musikverein gefragt.



**Liebe Kathrinemarktbesucher!**

Die Opelkrise ist Geschichte. Eine der erfolgreichsten Automarken der Welt ist nun zum Großteil in österreichischer Hand. Darüber bin ich sehr froh und auch unsere Kunden können sich wieder gut aufgehoben fühlen.

Ich kann Ihnen versichern, dass unsere erfolgreiche Opel - Palette gestärkt in die Zukunft blickt. Mit neuen Modellen, die einfach grandios sind.

Da ist **der neue Astra**, der jetzt herauskommt. Ein Auto, das mit höchster Ingenieurskunst entwickelt wurde und ungewöhnlich ergonomischen Komfort bietet.

Seit 2005 habe ich auch die erfolgreichen Allrad-Modelle von Suzuki im Programm.

Auf dem Kathrinemarkt stelle ich Ihnen neben den bewährten Opel-Modellen **Corsa**, **Meriva** und **Zafira** natürlich den neuen **Insignia** vor. Für Allradfans den **Swift**, **SX4** und **Grand Vitara** von Suzuki. Selbstverständlich werde ich für unsere Landwirte auch den Lindner **Geotrac** vorführen.

Im vergangenen Jahr haben wir unseren Betriebsstandort in Sulzberg weiter ausgebaut und sicher ist Ihnen das neue Opel-Erscheinungsbild im Außenbereich aufgefallen.

Unser gesamtes Neu- und Gebrauchtwagen-Angebot finden Sie jetzt auch im Web. Im neuen Ausstellungsraum werden wir aktuelle Modelle laufend präsentieren. Machen Sie Halt und informieren Sie sich!

**Immer gut unterwegs mit Opel und Suzuki von Österle!**



**ÖSTERLE**

[www.auto-oesterle.at](http://www.auto-oesterle.at)



**EIN STAR FÄHRT VOR -  
DER NEUE OPEL ASTRA!**

Gut aussehend, sportlich und vielseitig begabt - so sieht der neue Erfolgstyp in der Kompaktklasse aus. Mit längerem Radstand, deutlich breiterer Spur und komplett neuem Fahrwerk verspricht der neue Astra viel Fahrspaß.

Ab sofort bestellbar - und der Preis ...

**ab € 17.490,-**

Richard Österle & Co OHG  
Widum 231  
6934 Sulzberg  
T +43(0) 5516 2294  
[autohaus.oesterle@vol.at](mailto:autohaus.oesterle@vol.at)





Tischlerei **Stefan HAGSPIEL**  
FENSTERBAU

das ÖkoVenster®

6933 Doren, Kirchdorf 173 • T. 05516/2087, F. 2087-4  
fenster@hagspiel.com • www.hagspiel.com



**IHR NAHVERSORGER !**

Sulzberg und Thal Telefon 05516 / 4116

**GROSSE AUSWAHL AN**

Nikolowaren und günstige Angebote  
von Backwaren.

**ACHTUNG:**

Am Kathrinatag bleibt unser Geschäft  
in Sulzberg bis 18 Uhr durchgehend geöffnet!

Herzliche Einladung  
zur traditionellen  
Krippenausstellung

im Laurenzisaal

Samstag, 5.12.2009 14 – 21 Uhr

Sonntag, 6.12.2009 10 – 21 Uhr

mit Krippensegnung

Dienstag, 8.12.2009 10 – 18 Uhr

Nehmen Sie sich Zeit, sich auf die weihnachtliche  
Zeit einzustimmen und besuchen Sie unsere Ausstellung.  
Gerne verwöhnen wir Sie wieder mit verschiedenen  
Köstlichkeiten.



## Wir bringen Menschen in Bewegung!

Ihre Mobilität ist unsere Herausforderung!  
Gutes Gehen ist eine Grundlage für das Wohlbefinden.

Damit Sie weiterhin gut zu Fuß sind, beraten wir  
Sie gerne und bieten Ihnen entsprechend Ihrem  
Fuß- und Bewegungsbild:

- speziell gefertigtes Maßfußbett
- individuelle Schuhanpassung
- Diabetesvorsorgungen
- Sporteinlagen
- Bandagen
- Schuhe nach Maß
- Schuhreparaturen



Gerhard Fink



Schuhe • Service • Orthopädie

Am Kathrinatag  
ist unser Geschäft  
durchgehend geöffnet.

**Sulzberg**  
Dorf 257, 6934 Sulzberg  
Telefon: 05516/22071

Öffnungszeiten:  
Mo–So 8–12 und 14–18 Uhr  
Do und Sa Nachmittag geschlossen

**Dornbirn**  
Eisengasse 30 a, 6850 Dornbirn  
Telefon: 05572/21622

Öffnungszeiten:  
Di und Fr 15–18 Uhr  
Do von 9–12 Uhr

## Problemfüße?

Sei kein Frosch und hol' dir Hilfe.

Wer gut geht, dem geht es gut.

Ihre Füße sind wahre Wunderwerke und einmalig.  
Angeborene oder später verursachte

Fußprobleme verhindern einen normalen,  
beschwerdefreien Bewegungsablauf.

Wir, die Spezialisten für Fuß und Schuh, helfen  
Ihnen bei der Beseitigung Ihrer Beschwerden

mit unserem handwerklichen Können,  
professioneller Betreuung und modernster Technik.

Einfache, zweckmäßige und ästhetische Lösungen bei allen Fußproblemen.

Helfen Sie Ihren Füßen auf die Sprünge.



**Orthopädie-Schuhtechnik aus Meisterhand.**





**KÄSE REBELLEN**

# DAS GEHEIMNIS VOM BESTEN KÄSE

## 100% tagesfrische Heumilch – kontrolliert gentechnikfrei

### Tagesfrische Heumilch macht den Unterschied

Die Herstellung von Heumilch ist die ursprünglichste Form der Milchgewinnung. Die Qualität der Heumilch fängt für die Käse Rebellen bei der Fütterung der Kühe an.

Seit Jahrhunderten erfolgt die Fütterung der Milchkühe angepasst an den Lauf der Jahreszeiten: Im Sommer treiben unsere Bauern die Kühe auf die Weiden oder die Kühe kommen zur Sommerfrische auf die Almen. Die Wiesen werden gemäht, das Gras wird getrocknet und das auf diese Weise gewonnene Heu in Scheunen für die kalte Jahreszeit gelagert. Die Heuwirtschaft wirkt sich zudem positiv auf die Natur aus. Das Mähen und Weiden fördert die große Artenvielfalt.

**Eine Käse Rebellen-Heumilchkuh müsste man sein!**

Alle Kühe, die reinste Heumilch geben, genießen den ganzen Sommer über frische Luft, klares Wasser und jede Menge saftige Gräser und Kräuter. Und auch im Winter wird ihnen nur Futter höchster Qualität geboten: Heu und mineralstoffreicher Getreideschrot. Futter aus Silage (vergoresenes Gras oder vergorener Mais) kommt ihnen garantiert nicht in den Trog. Das freut unsere Kühe und uns. Denn dank der naturbe-



Unser Ziel ist ein Geschmack, an den sich der Konsument gerne erinnert – rebellischer Geschmack eben.  
Sepp Krönauer, Heumilchbauer und Geschäftsführer der Käse Rebellen.

lassen und natürlichen Fütterung stecken in Heumilch erstklassige Qualität, bester Geschmack und viele Inhaltsstoffe, die unserer Gesundheit gut tun.



Heumilch wird nicht ohne Grund als die reinste Milch bezeichnet. Denn so naturnah und traditionell wird sonst keine Milch

hergestellt. Und nicht nur das! Hier ein kurzer Überblick über die wichtigsten Vorteile der Heumilch:

#### Natur pur.

Die Heumilchkühe werden ausschließlich mit saftigen Gräsern und Kräutern, sonnengetrocknetem Heu sowie mineralstoffreichem Getreideschrot gefüttert.

#### Produktion mit Tradition.

Unsere Käse werden nach alter Tradition natürlich wie eh und je ausschließlich aus silagefreier Heumilch hergestellt!

#### Mehr Abwechslung. Mehr Geschmack.

Die große Artenvielfalt beim Futter erhöht die Qualität der Heumilch.

#### Ein erstklassiger Rohstoff.

Heumilch ist aufgrund ihrer hohen Qualität ideal für die Käseherstellung. Herstellung ohne Konservierungs- und Zusatzstoffe.

#### Gut fürs Herz.

Der hohe Anteil an Omega-3-Fettsäuren wirkt sich positiv auf das Herz-Kreislauf-System aus.

#### Das macht die tagesfrische Heumilch der Käse Rebellen so besonders.

Wenn man bedenkt, dass bereits weniger als 3% des gesamten Milchaufkommens in der EU noch silagefrei gewonnen wird, dann ist die tagesfrische Heumilch der Käse Rebellen eine Rarität. Durch die besondere Heufütterung ist der Milchpreis zwar deutlich höher als für Silage-Milch, der unverfälschte Geschmack der Heumilch ist jedoch der Lohn für die konsequente Qualitätsphilosophie der Käse Rebellen.

**KÄSE REBELLEN**  
Reinheit. Echtheit. Köstlichkeit.

Die Krönung des Heumilchkäse – der KaiserRebell:  
Majestätisch. Rebellisch. Gut.  
Schnittkäse, Rahmstufe, 6 kg Laib

AlpenRebell:  
Schnittkäse, 48% Fett i.Tr., 6 kg Laib

BergRebell:  
Hartkäse, 50% Fett i.Tr., 6 kg Laib

BergkräuterRebell:  
Schnittkäse, Rahmstufe, 6 kg Laib

Bio Scheunenkäse:  
Schnittkäse, Rahmstufe, 6 kg Laib

Bio Bergsteigerkäse:  
Hartkäse, 50% Fett i.Tr., 6 kg Laib

**KÄSEHAUS DER KÄSEREBELLEN IN SULZBERG**  
Unser Geheimrezept:  
100% tagesfrische Heumilch – kontrolliert gentechnikfrei

Öffnungszeiten im Käsehaus der Käse Rebellen  
Montag bis Freitag 9.00–12.30 Uhr und 13.00–18.00 Uhr, Samstag 8.00–12.30 Uhr und 13.00–18.00 Uhr, Sonntag 13.00 bis 18.00 Uhr

Käsehaus der Käse Rebellen · Dorf 5 · A-6934 Sulzberg · [www.kaeserebellen.com](http://www.kaeserebellen.com)





# Theater6934Sulzberg

Hallo Freunde !

Viel Arbeit, Freude aber auch Erfolg liegt seit dem letzten „Kathrine“ hinter uns.

Zu einem besonderen Krippenspiel haben der Männerchor das Theater 6934 Sulzberg und der Chor der Volksschule am 27. und 28. Dezember 2008 eingeladen. Unsere Pfarrkirche erstrahlte in einem ganz anderen, beeindruckenden Licht.



Die Botschaft des Evangelisten Lukas, der als Schwerpunkt, den Einsatz Jesu besonders für die Armen hervorhob, kam gut zur Geltung. Der Einsatz aller Mitwirkenden

wurde durch die Teilnahme von mehr als 600 begeisterten Besuchern reich belohnt. Nicht ohne Stolz konnten die Obleute Elvira Bilgeri vom Theater 6934 und Armin Heim vom Sulzberger Männerchor den Reinerlös vom Krippenspiel in Höhe von Euro 1.975,24 unserem Herrn Pfarrer für einen guten Zweck übergeben.

Für unsere kleinen Freunde immer ein Höhepunkt ist der Kinderfasching und die Miniplayback Show. Dieser Termin ist uns deshalb wichtig und ein Pflichttermin.



Seit vielen Jahren ist das Fest für Menschen mit Behinderung ein fixer Bestandteil unseres Programms. Ein toll dekoriertes Saal, flotte Musik, Kuchen und Torten

vom Feinsten garantieren für frohe gesellige Stunden. Wir freuen uns schon heute auf das nächste Treffen am Faschingmontag 2010.

Und dann kam „Bunbury“ zu Ostern 2009.

„Bunbury“ eine unterhaltsame zauberhafte Verwechslungs- und Verstellungskomödie von Oscar Wilde ist gleichzeitig eine pointierte witzige Liebesgeschichte, bei der keiner der Darsteller auf den Mund gefallen ist. Für die Regie und die Darsteller war die Produktion eine große Herausforderung,



wurde aber mit viel Probenarbeit bravurös gemeistert. Zu erwähnen und sicher noch bei vielen in Erinnerung sind die 3 wunderschönen,

aufwendigen Bühnenbilder.

23.6.2009 Lesung Klüftinger mit Michael Kobr und Volker Klüpfel. Mit einer gewöhnlichen Lesung hatte der Auftritt des Autorenduos nichts zu tun. Die beiden Allgäuer boten bühnenreifes Kabarett.

Am 17.7. 2009 veranstalteten wir eine Fanfahrt nach Altsusied. Auf der Freilichtbühne konnten wir eintauchen in die aufregende Zeit vor 200 Jahren und das Schicksal vom Tiroler Volkshelden Andreas Hofer miterleben.



Kultur mit „Geschlechterkampf“ am Sportplatz. Wieder einmal mehr durften wir als Kulturveranstalter auftreten. Nach der „Hl. Johanna

der Einbauküche“, der Krimilesung mit Kommissar Klüftinger folgte ein ganz besonderes sommernächtliches Kultur-Event, diesmal in enger Zusammenarbeit mit dem FC und dem Tennisclub. Das TheaterMobil klappte seine Bühne am Sportplatz auf und spielte „Männerhort“. Eine Komödie, die zeigt, was Männer viel lieber tun, als ihre Frauen auf endlosen Shoppingtouren zu begleiten.

Auch das Ferienprogramm unserer Schulkinder bereicherte das Theater 6934 Sulzberg mit einem kreativen Nachmittag. Mit Begeisterung waren alle kleine „Theaterler“ dabei und lassen uns betreffs Nachwuchs zuversichtlich in die Zukunft schauen.

„Schauspiel, Stimme, Improtheater“ so nannte sich das Seminar mit Eric Ginestet das am 26.9.2009 im Haus zur Marienlinde stattfand und an dem ein Grossteil unseres Ensembles teilnahm. Die Leute sind also wieder fit für die nächsten Rollenaufgaben und somit fit für unsere nächste Produktion.

Es ist uns eine Freude, schon heute das Stück von Ostern 2010 vorstellen zu dürfen. Wir spielen das bekannte Lustspiel „Der verkaufte Großvater“. Bis dahin bleibt gesund, wir freuen uns auf euren Theaterbesuch an Ostern 2010.

**Euer Theater6934Sulzberg**



**ELMAR MOOSBRUGGER.** Schindelbetrieb, Holzwerkstatt, Widum 267, A 6934 Sulzberg, Telefon und Fax: +43 5516-2887, Mobil: +43 664-3379783, office@moosbrugger-schindeln.at, www.moosbrugger-schindeln.at



## ADEG Wörndle FC Sulzberg

Seit dem letzten Kathrinemarkt ist wieder viel passiert beim ADEG Wörndle FC Sulzberg. Bestehen in der Landesliga – so lautete die Devise in der Spielsaison 2008/2009. Und es sollte ein turbulentes Jahr werden! Der Start in der neuen Liga war leider alles andere als vielversprechend. Obwohl vielfach die spielerische Leistung ganz in Ordnung war, konnten wir nur wenig Kapital draus schlagen, und mussten uns im Herbst die Liga aus dem hinteren Tabellenmittelfeld betrachten. Aber es wurde kontinuierlich an der Verbesserung der Situation gearbeitet – und so gelang es unserem Trainer-Duo Klaus „Unke“ Unterkircher und Robert „Pocki“ Pockenauer, gemeinsam mit der Mannschaft, wieder den gewohnten Schwung und den oft beschworenen Teamgeist zurückzubringen! Und so konnten wir den Frühling um einiges erfolgreicher gestalten – und standen für Wochen sogar im Bereich eines Aufstiegsplatzes. Letztendlich konnten wir ganz gesichert den Ligaerhalt schaffen!

An dieser Stelle auch einmal ein ganz großes Dankeschön an alle, die an diesen Erfolgen mitgearbeitet haben – denn diese sind nicht nur der Verdienst einiger weniger, sondern vieler! Dass hier unsere Spieler und unser Vorstand viel Zeit und Mühen investieren, ist selbstverständlich. Aber ohne die vielen, vielen freiwilligen Helfer – von unseren Putzladies über die Clubheim- und Kantinencrew bis hin zu Kassieren und Ordnern – wäre es gar nicht möglich, dieses „Werk“ FC Sulzberg am laufen zu halten. Und vor allem auch „die besten Zuschauer des Landes“ sind mit ein Garant für den Erfolg des Fußballs am Sulzberg!

Unsere Spielgemeinschaft mit dem FC Doren, die SPG Doren/Sulzberg, hatte in der letzten Saison großen spielerischen Erfolg aufzuweisen. Trainiert von unserem Michael Fink, konnte sich die Mannschaft über die ganze Spielzeit im Bereich der Tabellenspitze positionieren und scheiterte im Finale leider nur knapp am Aufstieg in die 4. Landesklasse!

Und auch in unserem gemeinsamen Nachwuchsbereich, dem FNZ Rotachtal passiert sehr viel. Obwohl die Geburtenjahrgänge überall rückläufig sind und sich die Suche nach qualifizierten Trainern und Betreuern jedes Jahr schwieriger gestaltet, konnten wir für die Saison 2008/09 4 Mannschaften melden, die in den verschiedensten Klassen in ganz Vorarlberg teils hervorragenden Fußball spielen.

Sehr erfreulich ist auch die Beteiligung am U9- und U7-Training für unser jüngsten Kicker. Bis zu 25 kleine Ronaldinos und Ballacks trainieren 2 mal in der Woche mit Klaus Schwärzler und Ingo Österle. Und die 2 würden sich über weitere Teilnehmer durchaus freuen.

Wir wünschen allen ein schönes Kathrinest und würden uns freuen, möglichst viele auch auf unseren Heimspielen im Frühling am FC-Platz begrüßen zu können.

Strahlenfreies gesundes Wohnen und Schlafen:

## Geovital fertigt attraktives neues Bettenprogramm mit Gesundheitsgarantie

Rasanten Wachstum und steigenden Bedarf an Strahlenschutz und Therapiematratten verzeichnet die Vorarlberger Geovital-Akademie für Naturheilverfahren GmbH, deren Betten und Strahlenschutz in staatlichen Untersuchungen eine Gesundheitserfolgsquote von ca. 80 % erreichen. Bei den Entwicklungen giftfreier Betten mit Therapieeigenschaften wirkten Fachärzte und Geobiologen Hand in Hand, Geovital erhielt 5 Patente. Seit 27 Jahren werden Statistiken über Patientenerfolge durchgeführt, doch durch Einführung von neuen Abschirmmaterialien gegen Einstrahlungen in der Nähe von Sendern oder Hochspannungsleitungen, steigerten sich Gesundheitserfolge von 2008/09 auf 83 %.

### Paranormale Fähigkeiten schlummern in jedem.

Aus mangelndem Interesse von Seiten der Industrie Lizenzrechte zu erwerben, produziert Geovital seit 2002 in Sulzberg, vertreibt Matratzen und Strahlenschutz über interessierte Händler, Handwerker und Handelsvertreter, welche in dreitägigen Seminaren zu Geobiologen ausgebildet werden. Geobiologen können anhand gemessener Strahlenkonstellationen Rückschlüsse auf die Leiden der Kunden ziehen und sogar in Blindmessungen die Art von Krebserkrankungen bestimmen. Insgesamt schulte Werner Hahnen über 1800 Interessenten in den fast 30 Jahren seiner Tätigkeit, welche so den Weg aus teilweise Arbeitslosigkeit in neue Berufe fanden. Die Angst der Bevölkerung vor immer neuen Sendemasten sensibilisiert sie auch gegen andere Strahlungsarten, deren Auswirkungen auf die Gesundheit weitaus schlimmer sind. Aber da nicht jeder gleich sensibel ist, wird das Problem von den Unsensiblen negiert.

### Kostenlose Kontrollmessungen am Patienten

Wenn es interessiert, ob seine Gesundheitsstörung eine Folge von unentdeckten Strahlungen im Wohnbereich sein kann, das Gleiche gilt für Allergene (Allergiker), der kann in der Geovital-Akademie einen kostenlosen Schnelltest durchführen lassen. Mittels eines medizinischen Reaktionstests können bei mitgebrachten fingernagelgroßen Proben aus Matratzenkernen Unverträglichkeiten festgestellt werden, laut wissenschaftlicher Untersuchung sind das 67 % der Bevölkerung, die durch ihre Betten belastet sind. Terminabsprachen Tel.: 05516/24671

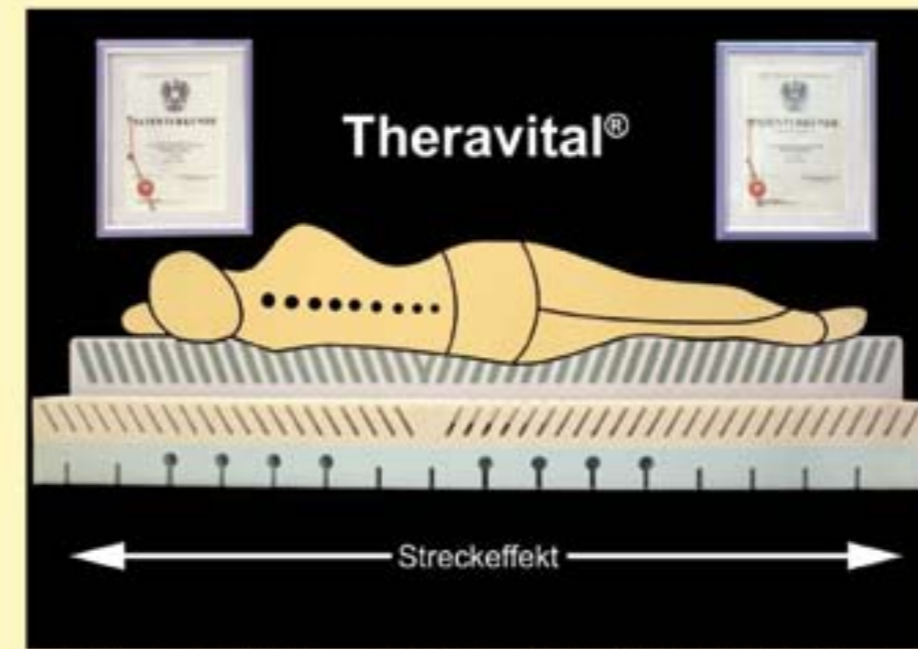
### Einladung zum Probeliegen und Besichtigung der Fabrikation

Geovital exportiert 60 % der selbstentwickelten Produkte in die EU. Es sind meist Empfehlungen hochzufriedener Kunden, denn die Werbung bei Geovital beschränkt sich auf Mundpropaganda. Trotz Wirtschaftskrise verzeichnete Geovital in den letzten beiden Jahren zweistellige Umsatzsteigerungen dank exzellenter Mitarbeiterinnen in Fertigung, guter Qualität und den 30 Beratungsstellen im Ausland. Gerne führen wir Besucher durch die Akademie, lassen sie probeliegen, so dass sie das weltweit einzige Bett mit aktiver Physiotherapie und anderen Gesundheitsparametern kennen lernen. Nicht von ungefähr bieten wir ungeahnte Schlafqualität zum günstigen Preis. Jeder bekommt seine Matratze nach Körperform individuell gefertigt!

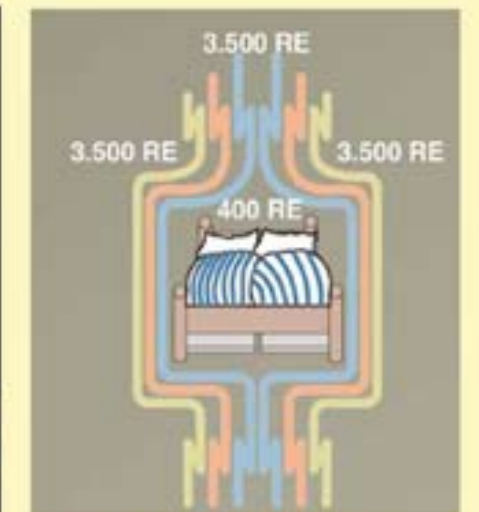
**Besuchen sie uns, wir können Ihre Lebensqualität verbessern!**

**Geovital-Akademie für Naturheilverfahren GmbH  
A 6934 Sulzberg**

## 27 Jahre hohe Gesundheitserfolge! Mit Geovital strahlenfrei Leben und strahlenfrei Bauen



MayBett-Kombi: Weltweit einzige patentierte Matratze mit Physiotherapie und autom. weich / hart Einstellung, individuell nach Körpermaßen gefertigt!



Geovital-Strahlenschutz  
Bettunterlagen bringen seit 27 Jahren  
unverändert 76 % Gesundheitserfolg!

**Info anfordern!**

## Für Bauherren und Baugewerbe!



### Neue Geovital-Produkte:

Abschirmgewebe gegen Überlandleitungen und Sender werden auf die Hauswände als Putzträger oder unter Holzverkleidungen aufgebracht. Bild rechts: Altbausanierung, Effekt wie oben, als Wandfarbe auf Graphitbasis. Schirmt auch aufgeladene Wände ab.

Mehr Info und technische Details:

## Geovital-Akademie für Naturheilverfahren GmbH

6934 Sulzberg

Unterwolfbühl 430

Tel.: 05516 24671

[www.strahlenfrei-leben.com](http://www.strahlenfrei-leben.com)

[www.geovitalfilm.de](http://www.geovitalfilm.de)



## Großes Leistungsspektrum der Firma Karl Wohllaib GmbH

Die Firma Wohllaib hat sich in den letzten Jahrzehnten von einer kleinen Huf- und Wagenschmiede zu einem überregional agierenden Unternehmen entwickelt und zählt heute zu den größten Landmaschinenhändlern im Land.

Unser Leistungsspektrum reicht von

- Reparaturen von Landmaschinen
- Sonderlösungen im Landtechnikbereich
- Bereitstellung von 6.000 Ersatzteilpositionen vor Ort
- Mobiler Maschinenservice mit 4 KD Bussen (2x LT 2 x Wohllaib)
- Montage und Wartung von Heukrananlagen (KTZ)
- Beratung und Verkauf von Landmaschinen
- Schlossereierzeugnisse (vom Geländerlauf bis Unterkonstruktionen von Liftanlagen)
- Instandsetzung von Verbrennungsmotoren (von 5 – 4000 PS)
- Fremdleistungsarbeiten (Drehen, Fräsen, Hohnen, Schleifen usw.)

### Entwicklung und Historie der Firma Wohllaib Thal/Sulzberg

**1924** übernahm Herr Wohllaib Wendelin eine Huf- und Wagenschmiede vom damaligen Schmied. Es wurden Pferderennwagen und ähnliches erzeugt und im gesamten Raum Sulzberg, Langen, Doren usw. Pferde beschlagen und Wagenräder repariert.

**1947** nach Rückkehr aus der Gefangenschaft des 2. Weltkrieges und nach Absolvierung der Lehre trat Wohllaib Karl in die Fußstapfen seines Vaters Wendelin.

**1956** weitete er das Geschäftsfeld der Firma Wohllaib auf die damals aufkeimende Landmaschinentechnik aus. Es wurden Landmaschinen wie zB der Wohllaib Anhänger mit spezieller Achsschenkelenkung, Wohllaib Seilwinden, Wohllaib Pumpfässer oder natürlich auch die Wohllaib Schneeschleudern in der damals neu errichteten Werkstatt (Thal 60) mit großem Erfolg produziert und verkauft.

Aber auch 15 Wohllaib Traktoren wurden aus verschiedenen Komponenten zusammengestellt, welche bereits damals über eine bemerkenswerte, technische Ausrüstung verfügten (16 Gänge, Wegzapfwelle usw.) und größtenteils heute noch erhalten sind.

**1964** schloss Karl Wohllaib einen Werksvertrag mit der Steyr-Daimler-Puch AG ab. Inzwischen wurden weit über 2000 Steyr-Traktoren verkauft.

**1981** übersiedelte die Firma nach Fahl in ein neues Betriebsgebäude. Anfänglich wurden hauptsächlich Landwirte aus der Umgebung, dem Bregenzerwald, dem Pfänderstock und dem Leiblachtal betreut. Inzwischen erstreckt sich die Firmentätigkeit auf das ganze Land Vorarlberg, das angrenzende Tirol, Deutschland und die Schweiz.

Anfang der 90er Jahre wurde die Schlosserei in Thal wieder aktiviert. Dort werden Stahlkonstruktionen aller Art für Einfamilienhäuser und Großbauten gefertigt.

**1991** wurde die Einzelfirma in eine GmbH umgewandelt und Wohllaib Karl jun. trat nach der kaufmännischen Ausbildung und absolvierten Meisterprüfung als Geschäftsführer in die Karl Wohllaib GmbH ein.



**2003** wurde mit zwei Partnern in Rankweil Bundestraße die Firma Ländletechnik Landtechnik und Motoreninstandsetzung gegründet. Dort wird für den Raum Oberland die Landtechniksparte der Firma Wohllaib ergänzt. Ein wesentliches Standbein von Ländletechnik ist die Instandsetzung von Verbrennungsmotoren aller Art. 2007 wurde die Karl Wohllaib GmbH Mehrheits-eigentümer der Firma Ländletechnik Rankweil.

**2005** wurde bislang die letzte Erweiterung am Standort Sulzberg vorgenommen. Zur besseren Vermarktung der Gebrauchtmotoren wurde ein 1200 m<sup>2</sup> großes Flugdach errichtet. Ein besserer Schutz vor Witterungseinflüssen ist somit für die gebrauchten Landmaschinen gegeben.

**2009** zählt die Firma Wohllaib mit 18 Mitarbeitern am Standort Thal Fahl im Landtechnikbereich zu den wichtigsten Landmaschinenhändlern des Landes. Ergänzt wird das Leistungsspektrum mit 10 Mitarbeitern bei Ländletechnik in Rankweil. 5 Mitarbeiter zählt die Schlosserei in Thal Dorf, die in bewährter Weise namhafte Projekte bis über die Landesgrenzen hinaus verwirklichen.

Siehe dazu: [www.wohllaib.at](http://www.wohllaib.at) und [www.laendletechnik.at](http://www.laendletechnik.at)



**ACHTUNG: Wir stellen heuer auf dem Katrinemarkt nicht aus. Wir freuen uns, wenn sie uns aber trotzdem auf unserem Firmengelände besuchen. Auf unserem Firmengelände können wir ihnen das gesamte Spektrum der Landtechnik zeigen.**

Ich freue mich auf ihren Besuch  
Karl Wohllaib

**maischoen**  
Frisör • Sulzberg

Dorf 275 | A-6934 Sulzberg  
Telefon 05516-2196  
sulzberg@maischoen.at  
www.maischoen.at

Di, Mi und Fr 8:30–12:00 | 13:30–18:00  
Do 8:30–12:00 | 13:30–20:00  
Sa 8:00–14:00  
Montag geschlossen  
Urlaub vom 23. bis 30. Nov. 2009



## KAMERADSCHAFTSBUND-SULZBERG

Der Kathrinetag bildet am Sulzberg eine jahrzehntelange Tradition. Während auf der einen Seite das Patrozinium den kirchlichen Mittelpunkt bildet, ist auf der anderen Seite das Marktgeschehen ein Anziehungspunkt an diesem Tag. Neben dem Handwerk, Handel und Gewerbe tragen auch Vereine zur Marktbelebung bei. So auch heuer erstmalig der Kameradschaftsbund Sulzberg. An Stelle der Metzgerei Schmuck werden wir das Grillen übernehmen. Als Spezialität bieten wir weiters eine „Marktsuppe“ an.

### LANDESDELEGIERTENTAG 2010 IN SULZBERG

Der 49. Landesdelegiertentag des VlbG. Landeskameradschaftsbundes wurde zur Austragung dem Kameradschaftsbund Sulzberg übergeben. Am Sonntag, den 16. Mai 2010, werden rund 40 Fahnenabordnungen und 250 Mitglieder von allen Orts-Kameradschaftsbünden Vorarlbergs erwartet. An diesem Tag, der auch von anderen Sulzberger Ortsvereinen mitgestaltet wird, soll die zeitlose, generationsübergreifende Wertekultur des „Miteinander reden-feiern-helfen-schützen-leben“ zum Ausdruck gebracht werden, sowie dass unsere Heimat durch aktives Mitgestalten Zukunft hat.

Bild rechts: Fahnenabordnung bei der Kriegerdenkmalinweihung in Langen bei Bregenz

### NS-EUTHANASIE

Das Thema Nationalsozialismus (NS) wird immer wieder von verschiedenen Gruppen und Personen in ganz Europa neu aufgearbeitet. Aktuell bei uns im Bregenzerwald wird von vielen Gemeinden, unter der Koordination der REGION das Thema „NS-Euthanasie im Bregenzerwald“ aufgerollt und neu behandelt. Eine Arbeitsgruppe befasst sich auch am Sulzberg mit diesem Thema. Im Mittelpunkt der Überlegungen stehen, die unschuldig getöteten Sulzberger/innen der Vergessenheit zu entreißen. Ja, ihnen Namen und Heimat wieder geben.



## 40 Jahre Bäckerei Alber. Meister für natürliches Backen.

### Unsere Spezialitäten auf dem Kathrinemarkt

- Krapfenbacken live am Stand
- Sulzberger Früchtebrot, Lebkuchen, Klosemändle und Kekse
- Kuchen und Kaffee
- heißer Früchtepunsch und gefüllte Brötchen



Der Kameradschaftsbund Sulzberg  
serviert Ihnen am Kathrinetag  
Produkte der Metzgerei Schmuck



### Im Miteinander liegt die Zukunft

Erstmals sind wir Bäuerinnen auf dem Kathrinemarkt vertreten und verkaufen gesegnete Adventkränze und Gestecke. Kommt bei uns am Stand vorbei und laßt euch auch kulinarisch überraschen.

Der Erlös kommt einem sozialen Projekt zugute.

Weitere Verkaufstermine im Laurenzisaal:

- Bei Absage des Marktes am **Samstag, 28. November** von **9.00 bis 12.00 Uhr** und von **14.00 bis 17.00 Uhr.**
- **Sonntag, 29. November 2009** nach dem Gottesdienst bei Kaffee und Kuchen.



**BÄUERINNEN**  
SULZBERG

## Vollkornbrot ist Vollwertbrot von ihrem Bäcker täglich frisch gebacken!

Aber was ist überhaupt Vollkornbrot und was bringt es? Vollkornbrot auf Vollwertbasis wird aus Mehl gebacken, das ausschließlich aus dem ganzen, frisch gemahlene Korn hergestellt wurde – und zwar direkt in der Backstube. Mit Natursauerteig, Natursalz, Granderwasser aber ohne Backhilfsmittel und ohne Konservierungsmittel. Durch die lange Natursauerteigführung werden die lebensnotwendigen Nährstoffe besser aufgeschlossen.

### Vollkornbrote sind deswegen gefragt:

Weil sie einen hohen Anteil an Ballaststoffen enthalten. Die löslichen und unverdaulichen Ballaststoffe begünstigen den gesamten Verdauungsvorgang.

Weil die Kohlehydrate langsam in das Blut übergehen und der Blutzuckerspiegel dadurch lange konstant gehalten wird. Dies fördert die Leistungskraft und Konzentration. Deshalb eignet sich Vollkornbrot besonders für Schüler, Sportler und Ernährungsbesusste zum Frühstück oder zur Jause.

Weil sie besonders hochwertige Nährstoffe und Vitamine enthalten. Das Eiweiß und die Mineralstoffe des Keimlings und der äußeren Schale des Getreidekorns erhöhen den physiologischen Nährwert des Brotes.

Weil sie eine gute Frischhaltung besitzen.

Weil sie einen besonderen Vollgeschmack haben.

In der Sulzberger Dorfbäckerei Alber erhalten Ernährungsbewusste eine große Auswahl an hochwertigen Broten mit wertvollen Eigenschaften. Lassen sie sich beraten.

Vollwert Amaranthbrot – enthält viel nat. Magnesium  
Steinofen Bauernbrot – 100 % Roggenbrot  
Vollkorn Dinkelbrot – weizenfrei  
Dinkelzopf mit Butter – weizenfrei  
NEU Früchtebrot ohne Zugabe von Zucker !!!!



## Wir gehen mit der Zeit!

Wir sind Ihr Ansprechpartner in allen Fällen rund um Ihr Haus!



Sie wollen ein Steildach, Flachdach, Gründach oder Blechdach eindecken lassen? Sie suchen eine Abdichtung, Balkon- oder Garagenbeschichtung? Sie wünschen mehr Tageslicht in Ihrem Heim und überlegen den Einbau von Dachfenstern für Ihren Wohnraum oder vielleicht ein Tageslenksystem? Sie wollen noch unbedingt vor dem Winter Ihr Haus oder Ihre Fassade dämmen, oder Ihr Haus braucht ein

neues Gesicht – eine sauber gearbeitete Fassade, damit Sie sich in Ihrem Heim wieder wohl fühlen? Sie sehen, wir sind in allen Fällen rund um Ihr Haus Ihr Ansprechpartner! Wir freuen uns auf Sie! BALDAUF – Ihrem Dach!



6933 Doren, Kirchdorf 184  
www.dicht.at

## Baldauf Ihrem Dach?

Unser vielseitiges Leistungsspektrum:

- Steildächer
- Flachdächer
- Dachbegrünung
- Fassaden
- Isolierungen
- Althausanierung
- Dachverglasung
- Dachfenster
- Tageslichtlenksysteme
- Dachreinigung

## Heimatort: Visionen anno 1935 Vieles wurde Realität

Februar 1935. Drüben in der Anstalt (ehemaliges Schulgebäude bei der Marienlinde) sinnieren die Schüler der 6. Klasse über die Zukunft und schreiben es auf. Wie wird mein Heimatort im unbegreiflich fernen Jahr 2000 wohl aussehen? Unter ihnen die 12-jährige Pia Feurle. In ihrem Schulheft wurde folgender Aufsatz gefunden, datiert mit 11. Februar 1935.

### Mein Heimatort im Jahre 2000

Manche von uns Schülern werden die Jahrtausendwende noch erleben. Allerdings zählt man mich dann schon zu den Dorfältesten. Ein langer weißer Bart wird über meine Brust wallen, eine Pfeife im Mund, einen Stock in der Hand, stapfe ich mühselig durch die Straßen. Mein schönes glattes Gesichtchen von einst ist ein runzeliges geworden. Die Augen versagen langsam ihren Dienst. In den Ohren saust's mir. Wie wird es da wohl aussehen? Alle Schüler Sulzbergs, Hermannsberg, Thal und Moos miteingebiffen, besuchen eine neuerbaute, vielklassige Schule in Sulzberg. Die Schüler brauchen nicht mehr durch den nassen Schneematsch zu waten, sondern Zahnradbahn und Motorschlitten werden sie zur Schule bringen. Die jetzigen Schulhäuser stehen leer und verlassen da. Die Straßenarbeiter und Holzknechte verwahren dort ihre Handwerkszeuge und kochen an kalten Wintertagen Tee. Schöne breite gepflasterte Straßen führen nach allen Richtungen, ein Doppelschienenstrang zieht sich von hier nach Weiler, auf dem mächtige Dampfrosse einherschauen. Nach Simlisgshwend und Thal führen Schwebebahnen. Auf der Buchner Höhe landen und starten Flugzeuge aller Art. Im Brucktobel, dort wo früher Wasen gestochen wurden, sind jetzt ausgedehnte Spielplätze errichtet worden. Tennisspiele und Fußballmeisterschaften kommen dort zur Austragung. Anlässlich eines Länderwettkampfes im Jahre 1999 versammeln sich in unserem Stadion über 20000 Zuschauer. Auch die Königin von Holland und der Schah von Persien und der Präsident von Argentinien sind anwesend. Auf Adlerwirt's Höhe thront eine Schanze, allgemein Teufelsschanze genannt, die Ihresgleichen sucht: Ein Gerüst nur für ganz verwegene Schikanonen, für Springer von Weltruf. Schon zweimal wurden hier die FIS Kämpfe ausgetragen. Ein neuerbautes, modernes Schwimmbad lockt Tausende nach Oberköhler. Ein findiger Bauer aus Lindengschwend hat dort selbst erzähltes Gestein entdeckt und schon ragen Schlote, Ruß und Rauch gegen den Himmel. Auf unserem Sulzberger Dorfplatze ist ein riesenhafter Lautsprecher aufgestellt. Der Bauer auf dem Felde, der Holzknecht im Walde, der Hüterbub, jeder vernimmt die neuesten Nachrichten aus aller Welt. Allabendlich streicht

ein Tonfilm über die Leinwand. Die einstöckigen schiefen Gasthäuser von anno dazumal sind verschwunden und an ihrer Stelle sind große luxuriöse Hotels. Eine schneidige Kurkapelle spielt in den Sälen des Grand Hotels. Die Fremdenverkehrsziffer hat eine ungeahnte Höhe erreicht. Sulzberg ist ein modernes Babylon geworden. In allen Weltsprachen hört man faseln. Wohlbelebte Amerikaner, reiche Engländer mit weiten karierten Hosen, berühmte Filmstars zählen zu unseren ständigen Gästen. Die Zeiten haben viel Neues gebracht. Nur Berge und die Menschen sind die alten geblieben. Unerschütterlich wie die Ewigkeit stehen jene. Die Menschen reden von vergangenen, schönen Zeiten, bekriteln die gegenwärtigen, und hoffen auf bessere.



„Heimat sind für mich die satten Wiesen, auf denen das Vieh weiden darf und der Ort, wo ich meine Kinder groß gezogen habe“

Gertrud Stadelmann, Schönenbühl;  
(„Hühnermama“)



„Heimat ist für mich, wenn ich die Weißbach rauschen höre“

Kilian Blank, Gschwendmühle, (Konstrukteur)



„Heimat ist für mich dort, wo ich mit der Natur eins bin und mich mit den Menschen um mich herum verbunden fühle“

Urs Obrecht, Dorf 14, (Schauspieler und Regisseur)



„Heimat ist für mich der persönliche Ursprung und die Verbundenheit zum Sulzberg und dass man im Alltag die Schönheit unserer Natur zu Schätzen weiß.“

Fink Richard, Glafberg (Montagemeister)



„Heimat ist für mich da, wo man einander noch kennt, wo man seine familiären Wurzeln hat, Geborgenheit findet und Energie tanken kann.“

Alois Haller, Schmidsgaden, (Baupolier)  
im Bild mit David.

## Kathrine, das ist Heimat?

Laurenziwirt

Wir empfehlen uns für ihre persönliche Feier, sowie für Familienfeste, Partys, Hochzeiten, Firmenfeier, Ballveranstaltungen usw.

Wir gehen gerne auf eure Wünsche ein und bemühen uns, dass es zu einem unvergesslichen und schönen Erlebnis wird!

Andrea und Thomas

Laurenziwirt A&T, Dorf 351, 6934 Sulzberg  
Tel. 0664 4515997



# LehrlingsBörse

Dachdeckerei Baldauf	Dachdecker / Spengler
Vitalhotel Linde	Koch/Köchin Restaurantfachmann/-frau Hotel- und Gastgewerbeassistenten/in
Tischlerei Vögel	Tischler / Tischlereitechnik
Wolf Installationen	Heizungs- u. Sanitärtechnik



## Mit öffentlichen Verkehrsmitteln zum Kathrinemarkt

### Zum Kathrinemarkt

	Abfahrt	Ankunft in Sulzberg
Doren (direkt)	12.38	12.47
Krumbach	11.24	12.25 (20 min Wartezeit, Fahl)
Riefensberg	12.16	12.47
Langen	11.08	11.25 (stündlich bis 19.08)
Weiler (D)	13.21	13.51
Oberreute (D)	13.31	13.51

### Sicher nach Hause

	Abfahrt in Sulzberg	Ankunft
Doren (direkt)	17.01	17.06
Krumbach	13.25	14.32 (stündlich bis 18.25)
Riefensberg	17.26	18.08
Langen	13.25	13.45 (stündlich bis 18.25)
Weiler (D)	16.15	16.35
Oberreute (D)	16.15	16.25

Die Abfahrtszeiten betreffend jeweils die Einstiegsstellen im Dorf / Zentrum.

## Terminvorschau

20.11.09	17.00 Uhr	Notarsprechstunde Gemeindeamt
20.11.09	20.00 Uhr	NS-"Euthanasie" im Bregenzerwald Film von Tone Bechter, Thalsaal
21.11.09	20.00 Uhr	Cäcilienkonzert BMV Sulzberg Laurenzisaal
22.11.09	14.00 Uhr	Cäcilienkonzert BMV Sulzberg (Wh.) Laurenzisaal
25.11.09	10.00 Uhr	Kathrinetag 2009 mit Markt
28.11.09	20.00 Uhr	MV Alpenklänge Thal - Konzert Thalsaal
29.11.09	14.00 Uhr	MV Alpenklänge Thal - Konzert Thalsaal
05.12.09	14 + 15 Uhr	Romantische Schlittenfahrt im Advent ab Dorfplatz Sulzberg
06.12.06	15.30 Uhr	Männerchor - „Singen in der Kirche“ Pfarrkirche Sulzberg
11.12.09	20.00 Uhr	„Hildegart lernt Fliegen“ - Thalsaal Das etwas andere Vor-Weihnachtskonzert
12.12.09	14 + 15 Uhr	Romantische Schlittenfahrt im Advent ab Dorfplatz Sulzberg
12.12.09	19.00 Uhr	„Die Krise braucht Menschen, die umdenken - mit dem Herzen denken“ Vortrag, Laurenzisaal Sulzberg
19.12.09	14 + 15 Uhr	Romantische Schlittenfahrt im Advent ab Dorfplatz Sulzberg
26.12.09	20.00 Uhr	„28 strings“ Gitarrenkonzert mit Christoph Eberle - Thalsaal
31.12.09	20.30 Uhr	Silvestertanz mit Werner und Ochsenpapp, Gasthof Ochsen
31.12.09	20.00 Uhr	Silvesterparty mit Feuerwerk Sportplatz Sulzberg

weitere Termine entnehmen Sie auf [www.sulzberg.at](http://www.sulzberg.at)

# Hermanns Witze

Jeden Tag eine gute Tat, ist das Motto der Pfadfinder. Auch der Lehrer in der Schule hält seine Schüler dazu an, eine gute Tat zu vollbringen und in der nächsten Woche darüber zu berichten. „Ich habe einem alten Mann beim Überqueren der Straße geholfen, ich habe einer alten Frau die Einkaufstasche getragen, ich habe der Nachbarin auf das Kind geschaut“, usw., das waren so die häufigsten Antworten. Da meldet sich Klein-Sepp und sagt: „ich habe einer Frau den Hund nachgejagt.“ „Bist du verrückt, soll das eine gute Tat sein“, ist der Lehrer empört. „Ja“, sagt Klein-Sepp, „so ist sie gerade noch rechtzeitig zum Bus gekommen.“

Frau Müller kauft sich einen Papagei und dieser Papagei ist ein sehr gelehriges Tier und plappert alles gleich nach. Herr Müller war einer, der abends gerne im Gasthaus gesessen ist, oft spät nach Hause gekommen ist und nicht immer freundlich empfangen wurde. Wieder kam er einmal recht spät nach Hause und als er das Haus betrat, fluchte er vor sich hin „Wenn meine Alte nur einmal der Kuckuck holen würde.“ Es ging nicht lange und der Papagei plapperte diesen Spruch nach. Frau Müller genierte sich, wenn Besucher kamen und der Papagei mit diesem Spruch daherkam. Da überlegte sie sich, was sie nur machen könnte, dass der Papagei von diesem Spruch abkam. Sie ging zur befreundeten Pfarrersköchin und fragte sie, ob sie das Tier zwei Wochen zu ihr in den Pfarrhof nähme, damit er frommere Sprüche hören würde. Als sie den Papagei wieder zu Hause hatten, kam Herr Müller wieder einmal spät nach Hause, fluchte wieder vor sich „Wenn meine Alte nur einmal der Kuckuck holen würde.“ Da erwachte der Papagei und krächte: „Wir bitten dich erhöre uns.“

Drei Männer kamen zu Petrus vor das Himmelstor. Petrus sagte zu ihnen, der Himmel ist riesengroß und weit. Damit ihr über die Runden kommt, kriegt jeder ein Fahrzeug von mir, ich muss aber zuerst nachschauen, wie ihr euch im Leben auf der Erde verhalten habt. Er sagt zum ersten: „Du warst immer ein braver und anständiger Mann, warst deiner Frau immer treu, du bekommst eine Luxus-Limousine.“ Zum zweiten sagt er: „Mit dir bin ich auch noch halbwegs zufrieden, zweimal im Leben warst allerdings deiner Frau untreu, du bekommst einen Mittelklassewagen.“ Dann kam er zum dritten und meinte: „Du warst schon ein rechter Hallodri und mit der Treue hast du es auch nicht sehr genau genommen, du bekommst einen gebrauchten Kleinwagen.“ Sie fuhren los und alsbald landete der erste mit der Luxus-Limousine im Straßengraben. Die anderen beiden gingen zu ihm hin und hörten ihn stöhnen. „Ich bin fix und fertig, ich bin total enttäuscht, ich kann nicht mehr“, usw. Da sagten die anderen beiden zu ihm, jetzt habe er so ein tolles Auto und habe so ein Gejammer. Da sagte er: „Habt ihr das vorhin nicht gesehen, meine Frau fährt mit einem alten Fahrrad herum.“

Unterhalten sich zwei Geschäftsleute: „Ich sitze völlig auf dem Trockenen“, sagt der eine. Meint der andere: „Du hast vielleicht ein Glück. Mir steht das Wasser bis zum Hals.“

Eine Familie hatte bereits ein halbes Dutzend Kinder, nun kam noch ein weiteres dazu. Da sagt die Frau: „Nun ist endgültig Schluß mit Kinderkriegen, mir wächst das Ganze langsam über den Kopf und damit so etwas nicht mehr passieren kann, schlafe ich ab jetzt in der Dachkammer.“ Da meint ihr Mann: „Da hast du recht, wir können uns wirklich keine weiteren Kinder mehr leisten und wenn das mit der Dachkammer ein gutes Mittel dagegen ist, schlafe ich auch dort.“